

Export catalogue

Catalogue d'exportation

Catálogo para exportación



Plugs and sockets
(made of rubber and CEE)
Dispositifs de connexion
(en caoutchouc et CEE)
Enchufes (de goma y tipo CEE)
Page/página 3–6



Machinery lighting fixtures
Lampes pour machines
Lámparas para alumbrado de máquinas
Page/página 15–16



Light chains and decorative lights
Chaînes d'éclairage et lampes d'illumination
Cadenas y lámparas de iluminación
Page/página 6–7



Low voltage accessories and lighting fixtures
Accessoires et luminaires pour basse tension
Accesorios y lámparas para baja tensión
Page/página 17–19



Fluorescent hand lamps
Baladeuses à lampe fluorescente
Lámparas fluorescentes de mano
Page/página 8



Garden lights
Lampes de jardin
Lámparas de jardinería
Page/página 20



Rubber-insulated lighting fixtures
Lampes en caoutchouc
Lámparas de goma
Page/página 9–10



Rubber distributors
Distributeurs en caoutchouc
Distribuidores de goma
Page/página 21



Floodlights, stands and accessories
Projecteurs, supports et accessoires
Reflectores, caballetes y accesorios
Page/página 11–14



Acoustic signalling devices
Appareils de signalisation acoustique
Aparatos de señalización acústica
Page/página 22

Products for rough workshop and industrial use
Produits appropriés pour une mise en service dans des conditions rigoureuses
Productos adecuados para el empleo bajo condiciones difíciles



Rubber plug and socket combinations

Dispositifs de connexion à fiches en caoutchouc

Enchufes de goma

**BS**

Coloured designs on request.
Constructions en couleur sur demande.
Ejecuciones de colores bajo demanda.

**BK**

Coloured designs on request.
Constructions en couleur sur demande.
Ejecuciones de colores bajo demanda.

**BKD**

Coloured designs on request.
Constructions en couleur sur demande.
Ejecuciones de colores bajo demanda.

**VSB****VKB****Type BS**

Rubber plug with earthing contact, with non-breakable insert.

Type BS

Fiche mâle de sécurité en caoutchouc avec intérieur résistant à la rupture.

Tipo BS

Enchufe de goma con puesta a tierra, resistente a la rotura.

Type BK

Rubber coupling socket with earthing contact, with non-breakable insert.

Type BK

Fiche femelle de sécurité en caoutchouc avec intérieur résistant à la rupture.

Tipo BK

Caja de enchufe de goma con puesta a tierra, resistente a la rotura.

Type BKD

Design as for BK, however with protection lid in splashwater-proof design.

Type BKD

Modèle comme BK, mais avec couvercle protecteur, protégé contre les eaux projetées.

Tipo BKD

Modelo similar al BK, pero con tapa, resistente a las salpicaduras de agua.

Type VSB

All-rubber plug, suitable for rough workshop and industrial use, light-weight, with ample room for cable connection, thermal-shock-resistant pull relief inlet, suitable for cords from 6 mm - 16 mm Ø.

Type VSB

Fiche mâle en caoutchouc plein, appropriée pour une mise en service dans des conditions rigoureuses, construction légère, de plus grande dimension, bloc de décharge de traction thermoplastique, adaptée à des câbles de 6 à 16 mm de diamètre.

Tipo VSB

Enchufe de goma maciza, adecuado para el empleo bajo condiciones difíciles; modelo ligero, de dimensiones generosas, con bloque antitracción termoplástico, adecuado para cables de 6 a 16 mm diámetro.

Type VKB

All-rubber coupling socket, light-weight, with ample room for cable connection, thermal-shock-resistant pull relief inlet, suitable for cords from 6 mm - 16 mm Ø.

Type VKB

Fiche femelle en caoutchouc plein, construction légère, de plus grande dimension, bloc de décharge de traction thermoplastique, adaptée à des cables de 6 a 16 mm de diámetro.

Tipo VKB

Caja de enchufe de goma maciza, modelo ligero, de dimensiones generosas, con bloque antitracción termoplástico, adecuado para cables de 6 a 16 mm de diámetro.

Type VKS

Suitable for rough workshop and industrial use, design as for VKB, however with protection lid in splashwater-proof design.
Not pictured.

Type VKS

Approprié pour une mise en service dans des conditions rigoureuses, modèle comme VKB, mais avec couvercle protecteur, protégé contre les eaux projetées.
Sans illustration.

Tipo VKS

Adecuado para el empleo bajo condiciones difíciles; modelo similar al VKB, pero con tapa, resistente a las salpicaduras de agua.
Sin figura.

Rubber plug and socket combinations

Dispositifs de connexion à fiches en caoutchouc

Enchufes de goma



VSI



Type VSI

All-rubber industrial plug, suitable for rough workshop and industrial use, heavy-weight design with reinforcing steel ring in the covering, ample space for cable connection, glass-fibre reinforced, thermalshock-resistant pull relief inlet, suitable for cords from 6 mm - 16 mm Ø.

Type VSI

Fiche industrielle en caoutchouc plein, appropriée pour une mise en service dans des conditions rigoureuses, construction lourde avec anneau de raidissement en acier dans la gaine, grand espace de raccordement, bloc de décharge de traction thermoplastique renforcé par fibres de verre, adaptée aux câbles de 6 à 16 mm de diamètre.

Tipo VSI

Enchufe industrial de goma maciza, adecuado para el empleo bajo condiciones difíciles; modelo pesado con anillo de acero en la cubierta para aumentar la rigidez; espacio generoso de conexión; bloque antirracción termoplástico, reforzado con fibra de vidrio, adecuado para cables de 6 a 16 mm de diámetro.



VKI



Type VKI

All-rubber industrial coupling socket, heavy-weight design with reinforcing steel rings in the covering, ample space for cable connection, glass-fibre reinforced pull relief inlet.

Type VKI

Fiche femelle industrielle en caoutchouc plein, construction lourde avec anneaux de raidissement en acier dans la gaine, grand espace de raccordement, bloc de décharge de traction thermoplastique renforcé par fibres de verre.

Tipo VKI

Caja de enchufe industrial de goma maciza; modelo pesado con anillo de acero en la cubierta para aumentar la rigidez; espacio generoso de conexión; bloque antirracción termoplástico, reforzado con fibra de vidrio.



VSI-2



Type VSI-2

As above, however with additional socket outlet with earthing contact in accordance with Belgian/French standards (CEE 7/VII).

Type VKD

Approprié pour une mise en service dans des conditions rigoureuses, modèle comme VKI, mais avec couvercle protecteur protégé contre les eaux projetées. Sans illustration.

Tipo VKD

Adecuado para el empleo bajo condiciones difíciles; modelo similar al VKI, pero con tapa, resistente a las salpicaduras de agua. Sin figura.



VKI-2



Type VKI-2

As above, however with pin with earthing contact in accordance with Belgian/French standards (CEE 7/VII). Also available with protection lid in splashwater-proof design.

Type VKI-2

Comme ci-dessus, mais avec broche de sécurité selon la norme belge/française (CEE 7/VII). Également disponible avec couvercle protecteur, protégé contre les eaux projetées.

Tipo VKI-2

Como el modelo anterior, pero con clavija de puesta a tierra de acuerdo a la norma belga/francesa (CEE 7/VII). Adquiribles también con tapa, resistente a las salpicaduras de agua.



Type 12 CH



Type 12 CH

All-rubber plug in accordance with Swiss standards up to 10 A.

Type 12 CH

Fiche en caoutchouc plein selon la norme suisse, jusqu'à 10 A.

Tipo 12 CH

Enchufe de goma maciza, de acuerdo a la norma suiza para intensidades de hasta 10 A.



Type 13 CH



Type 13 CH

All-rubber coupling socket in accordance with Swiss standards up to 10 A.

Type 13 CH

Fiche femelle en caoutchouc plein selon la norme suisse, jusqu'à 10 A.

Tipo 13 CH

Caja de enchufe de goma maciza, de acuerdo al la norma suiza para intensidades de hasta 10 A.

ERSO sockets and rubber distributors

Prises de courant ERSO et distributeurs en caoutchouc

Enchufes y distribuidores de goma ERSO



KST

IP 44



Duoflex

IP 44



Flexi



Triblock

IP 44

Strand-type Socket KST
For creating supply points along a cable length, all-rubber socket with earthing contact in a rubber casing with suspension hook. For quick and easy mounting.

Prise de courant en série KST
Pour la création de points de distribution dans une ligne de câbles, prise de courant en caoutchouc plein avec contact de sécurité dans un boîtier en caoutchouc avec crochet de suspension. Montage facile et rapide.

Caja de enchufe KST para el montaje en serie
Para poner a disposición cajas de enchufe dentro de una línea eléctrica; caja de enchufe de goma maciza con puesta a tierra, en carcasa de goma con gancho para colgar. Montaje sencillo y rápido.

Duoflex
With 2 non-breakable rubber sockets, earthing contact and protective rubber lid in a fully sealed all-rubber casing.

Duoflex
Avec 2 prises de courant en caoutchouc incassables, contact de sécurité et couvercle protecteur en caoutchouc dans un boîtier en caoutchouc plein absolument étanche.

Duoflex
Con dos cajas de enchufe irrompibles, puesta a tierra y tapa de protección de goma, en una carcasa de goma maciza hermética.

Flexi
Rubber distributor, 3 sockets with earthing contact, with hang-up eyelets.
Also available with pins with earthing contact in accordance with Belgian/French standards (CEE 7/VII).

Flexi
Distributeur en caoutchouc, 3 prises de courant avec contact de mise à la terre, avec oeillet de suspension.
Également disponible avec broches de mise à la terre selon la norme belge/française (CEE 7/VII).

Flexi
Distribuidor de goma, 3 cajas de enchufe con puesta a tierra, con argollas para colgar. Adquiribles también con clavijas de puesta a tierra según la norma belga/francesa (CEE 7/VII).

Triblock
With non-breakable rubber sockets, earthing contact and protective rubber lid in a fully sealed all-rubber casing. There are numerous combination and mounting possibilities for this sturdy distributor.

Triblock
Avec 3 prises de courant en caoutchouc incassables, contact de mise à la terre et couvercle de protection en caoutchouc, dans un boîtier en caoutchouc plein absolument étanche. Il existe de nombreuses possibilités de combinaison et de montage pour ce distributeur robuste.

Triblock
Con tres cajas de enchufe de goma irrompibles, contacto de puesta a tierra y tapa de protección de goma, en una carcasa hermética de goma maciza. Existe una gran variedad de posibilidades de combinación y montaje para este robusto distribuidor.

Triblock-2
As above, however, with pins with earthing contact in accordance with Belgian/French standards (CEE 7/VII). Not pictured.

Triblock-2
Comme ci-dessus, mais avec broches de mise à la terre selon la norme belge/française (CEE 7/VII).
Sans illustration.

Triblock-2
Como el modelo anterior, pero con clavijas de puesta a tierra según la norma belga/francesa (CEE 7/VII). Sin figura.

Triblock, 6-port
With 6 ports; otherwise as above. Not pictured.

Triblock à six prises de courant
Avec six prises de courant; pour le reste, comme ci-dessus.
Sans illustration.

Triblock séxtuple
Seis cajas de enchufe; el resto, como el modelo anterior.
Sin figura.

ERSO-CEE plugs and sockets and light chains

Dispositifs de connexion CEE ERSO et chaînes d'éclairage

Enchufes ERSO tipo CEE y cadenas de iluminación



High quality CEE design:
● Nickel-plated pins
● Swing-back pull release
● of conditioned polyamide

CEE plugs and sockets low voltage
24 V + 42 V, 16 A

CEE plugs and sockets 3-pin
230 V, 16 A

CEE plugs and sockets 5-pin
400 V, 16, 32, 63 + 125 A

Phase alternator 5-pin
400 V, 16 + 32 A

Version CEE de haute qualité:
● broches nickelées
● décharge de traction rabattable
● polyamide conditionné

Dispositifs de connexion CEE, basse tension
24 V + 42 V, 16 A

Dispositifs de connexion CEE, tripolaires
230 V, 16 A

Dispositifs de connexion CEE à 5 pôles
400 V, 16, 32, 63 + 125 A

Inverseur de phase à 5 pôles
400 V, 16 + 32 A

Modelo CEE de alta calidad:
● clavijas niqueladas
● prensacable rebatible
● polyamida acondicionada

Enchufes CEE Baja tensión
24 V + 42 V, 16 A

Enchufes CEE de 3 polos
230 V, 16 A

Enchufes CEE de 5 polos
400 V, 16, 32, 63 + 125 A

Inversor de fases de 5 polos
400 V, 16 + 32 A



IP 44

Example of use:
Flat cable light chain
Exemple d'utilisation:
Chaîne d'éclairage à câble plat
Ejemplo de aplicación:
Cadena de iluminación de cable plano

Flat cable light chain
Flat cable light chain for use outdoors, out of arm's reach. Green H05RNH2-F 2 x 1,5 cable, E 27 lampholders with sealing ring, IP 44. Length and lampholder spacing as required, immediate delivery.

12 metres long chain, with 20 lampholders, lampholder 0,6 metres apart, with solid rubber contour plug and solid rubber end piece with hook.

Chain as described above without end piece, with a solid rubber coupling with no earth contact and hanging hook for connecting several chains.

Chaîne d'éclairage à câble plat
Chaîne d'éclairage à câble plat pour utilisation en extérieur à des distances hors de portée de la main. Câble H05RNH2-F 2 x 1,5, vert, douilles E 27 avec joint d'étanchéité, IP 44. Longueurs et espacement des douilles selon besoins, livrables à court terme.

Chaîne 12 m de longueur comportant 20 douilles, distance entre douilles 0,6 m, avec connecteur en caoutchouc plein et pièce d'extrémité en caoutchouc plein avec crochet.

Chaîne telle que décrite précédemment, la pièce d'extrémité étant remplacée par un coupleur en caoutchouc plein sans contact de mise à la terre, avec crochet de suspension pour relier plusieurs chaînes.

Cadena de iluminación de cable plano
Cadena de iluminación de cable plano para uso en exteriores a distancias fuera del alcance de la mano. Cable H05RNH2-F 2 x 1,5, verde, portalámparas E 27 con junta de estanqueidad, IP 44. Longitudes e intervalos entre protalámparas según necesidad, disponibles a corto plazo.

Cadena de 12 m de longitud con 20 portalámparas a intervalos de 0,6 m, con conector en caucho macizo y extremo en caucho macizo con gancho.

Cadena igual a la anterior, con un acoplamiento en caucho macizo sin contacto de puesta a tierra en lugar del extremo, con gancho para enlazar varias cadenas.

Light chains and decorative lights

Chaînes d'éclairage et lampes d'illumination

Cadenas de iluminación y lámparas para iluminaciones

Example for light chains
Exemple de chaînes d'éclairage
Ejemplo de cadenas de iluminación

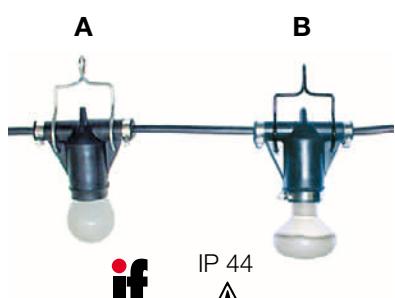
IP 55



KL

IP 55

Example of use:
Exemple d'utilisation:
Ejemplo de aplicación:

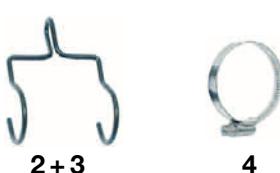


if

IP 44



1



2 + 3

4

| Complete light chains Length and number of bulbs as required | Chaînes d'éclairage complètes Longueur et nombre de lampes sur demande | Cadenas de iluminación completas Longitud y número de lámparas a elegir |
|--|--|--|
| Individual Lighting Fixture type KL Protective bell-shaped casing, option of clear, red or yellow (please indicate colour). For 60 watt incandescent lamp with rubber casing, impact resistant protective bell-shaped covering and suspension hook. The lighting fixture is suitable for through-type cabling. | Lampe individuelle Type KL Avec couvercle de protection transparent, rouge ou jaune (à indiquer dans la commande). Pour ampoule de 60 Watt avec boîtier en caoutchouc, globe protecteur résistant aux chocs et crochet de suspension. La lampe est appropriée pour un câblage de transition. | Lámparas individuales Tipo KL Con campana de protección a elegir transparente, roja o amarilla (indicar el color con el pedido). Para bombillas de 60 Watos. Caja de goma, campana de protección resistente a los golpes y gancho para colgar. La lámpara es adecuada para la conexión en serie. |
| Illumination and Garden Lighting Fixture For plant nurseries (photo-periodic plant illumination), fun fairs, Christmas lighting, ship lighting (overall dressing with lights) or similar applications. Weather-resistant rubber light, 6 mm perforations in integral rubber suspension strip, for incandescent lamps of up to 200 W. Incandescent lamps of diameters exceeding 38 mm at the neck of the glass bulb may be used without other accessories in this basic system as per example "A". | Lampes d'illumination et de jardin Pour exploitations horticoles (éclairage photopériodique des plantes), points de présentation, éclairages de Noël, illumination de navires (éclairage par les têtes de mât) ou utilisations similaires. Lampes en caoutchouc résistantes aux intempéries, avec perforation de 6 mm dans le collier de suspension intégrée en caoutchouc, pour ampoules jusqu'à 200 Watt. Avec cet équipement de base, selon l'exemple d'utilisation «A», il faut utiliser des ampoules d'un Ø mini. de 38 mm au niveau du goulot, sans autre accessoire. | Lámparas de iluminación y de jardín Para jardinerías (iluminación fotoperódica de las plantas), escaparates, iluminación náutica, iluminaciones de embarcaciones (iluminación sobre los topes) o aplicaciones similares. Luces de goma resistentes a las inclemencias del tiempo, con taladro de 6 mm en la solapa de la suspensión de goma integrada, para bombillas de hasta 200 vatios. En el equipamiento básico conforme al ejemplo de aplicación „A“, se emplean bombillas de un diámetro a partir de ø 38 mm en el cuello de la ampolla de la bombilla, sin necesidad de más accesorios. |

Accessories:

1. Adapter ring E 27 for bulbs of less than 38 mm diameter at the neck of the glass bulb.
2. 2-leg hook, required for heavier lights.
3. For extreme demands – two-leg stainless steel hook (for ships, for instance).
4. Tube clip, stainless, required for heavier lights.

Accessoires:

1. Anneau d'adaptation E 27 pour l'utilisation d'ampoules d'un ø inférieur à 38 mm au niveau du goulot.
2. Crochet à deux branches, nécessaire en cas d'utilisation de lampes d'un poids supérieur.
3. Pour les sollicitations extrêmes, crochet à deux branches en acier spécial (par ex. pour la navigation en haute mer).
4. Pince pour tuyaux souples, inox, nécessaire en cas d'utilisation de lampes d'un poids supérieur.

Accesorios:

1. Anillo de adaptación E 27 para la utilización de bombillas de un diámetro inferior a ø 38 mm en el cuello de la ampolla de la bombilla.
2. Gancho de dos manos, necesario cuando se utilicen medios de iluminación de mucho peso.
3. Para exigencias extremas ganchos de acero inoxidable de dos manos (p. ej. para la navegación).
4. Abrazadera para tubo flexible, inoxidable, necesaria cuando se empleen medios de iluminación de mucho peso.

Fluorescent hand lamps - 230 V, 24 V + 42 V - 8 + 11 W

Baladeuses à lampe fluorescente - 230 V, 24 V + 42 V - 8 + 11 W

Lámparas fluorescentes de mano - 230 V, 24 V + 42 V - 8 + 11 W

IP 44
⚠️ ⚡



Worky II

WORKY II
8 W fluorescent hand lamp, thermoplastic design, integral electronic hot-start ballast and preheater for electrodes in compliance with EMC guidelines. Guaranteed full luminous efficacy and extremely long life of the tube (replaceable). Supplied with 5 m H05VWF and Euro plug for connection to 230 V, ready for operation. Packed in cartons, stackable.

WORKY II
Baladeuse à lampe fluorescente de 8 Watt, en construction thermoplastique. Régulateur de puissance de wattage électronique intégré pour démarrage à chaud, avec préchauffage des électrodes, conformément aux directives CEM. Garantit un rendement d'éclairage intégral et une très longue durée de vie des tubes (remplaçables). Livré prêt à l'emploi avec 5 m de H05VVF et fiche Euro pour connexion 230 V. Emballage carton, empilable.

WORKY II
Una lámpara fluorescente manual de 8 vatios en ejecución de termoplástico, con un estabilizador electrónico integrado de precalentamiento, con precalentamiento de los electrodos, según las directivas de CEM. Aprovechamiento completo de luz garantizado y una vida útil de los tubos (recambiables) muy elevada. Se suministra listo para su empleo, con un cable H05VVF de 5 m y una clavija Euro para ser conectado a 230 V. Empaquetado en cartón, se puede apilar.

IP 55
⚠️ ⚡ ⚡ ⚡
□



Ersolux II

ERSOLUX II
Highly robust, jet-water-protected 8 W fluorescent hand lamp, oil-resistant rubber design, integral electronic hot-start ballast and preheater for electrodes in compliance with EMC guidelines. Including adjustable hook for suspension and protective tube, made of impact-resistant plastics. Guaranteed full luminous efficacy and extremely long life of the tube (replaceable). Supplied with 5 m H05RNF and integrally moulded plug for connection to 230 V, ready for operation.

ERSOLUX II
Baladeuse à lampe fluorescente de 8 Watt, très robuste, protégé contre les éclaboussures, en construction caoutchouc résistant à l'huile. Régulateur de puissance de wattage électronique intégré pour démarrage à chaud, avec préchauffage des électrodes, conformément aux directives CEM. Cette baladeuse possède un crochet de suspension ajustable et le tube protecteur est en plastique anti-chocs. Garantit un rendement d'éclairage intégral et une très longue durée de vie des tubes (remplaçables). Livré prêt à l'emploi avec 5 m de H05RNF et fiche pulvérisée pour connexion 230 V.

ERSOLUX II
Una lámpara fluorescente manual de gran resistencia, protegida contra los chorros de agua, de 8 vatios en ejecución de goma resistente al aceite, con un estabilizador electrónico integrado de precalentamiento, con precalentamiento de los electrodos, según las directivas de CEM. Las lámparas tienen un gancho para colgar regulable y el tubo protector es de plástico resistente a los golpes. Aprovechamiento completo de luz garantizado y una vida útil de los tubos (recambiables) muy elevada. Se suministra listo para su empleo, con un cable H05RNF de 5 m y una clavija fundida en una pieza para su conexión a 230 V.

IP 55
⚠️ ⚡ ⚡ ⚡
□



Klettalux La II

KLETTALUX-La II
Hand lamp as described above, however with 2 powerful oxide clamping magnets in the handle, the lighting fixture can be stuck to iron members wherever lighting is needed. With 5 m H05RNF for connection to 230 V AC.

KLETTALUX-La II
Baladeuse comme décrite ci-dessus, mais avec 2 aimants adhérents à oxyde très solides dans la poignée; on se fixe tout simplement sur le fer là où l'on a besoin de lumière. Avec câble H05RNF de 5 m pour raccordement à 230 V, courant alternatif.

KLETTALUX-La II
Lámpara fluorescente como la descrita anteriormente, pero con 2 potentes imanes de óxido en el mango, para la adhesión de la lámpara a un objeto de hierro en el lugar donde sea necesaria. Con H05RNF cable de 5 m para conexión a la red de 230 V.

ERSOLUX-TC 11
A handy, light-weight fluorescent hand lamp with a high light yield (approx. 900 lm) with only 11 watt. All electric components are integrated in the impact-resistant and non-breakable fixture casing. The lighting fixture is supplied with a suspension hook mounted on the side and an integrated 11 watt lamp for connection to 230 V AC.

ERSOLUX-TC 11
Une baladeuse à tube fluorescent légère et facile à manier, avec un coefficient d'efficacité de source lumineuse très élevé (environ 900 lm), à raison d'une puissance de 11 Watt seulement. Toutes les pièces de construction électriques sont intégrées dans le boîtier de lampe résistant aux chocs et à la rupture. La lampe est livrée avec un crochet de suspension latéral et une ampoule intégrée de 11 Watt, pour 230 V, courant alternatif.

ERSOLUX-TC 11
Lámpara fluorescente manual, ligera y manejable, con elevado rendimiento lumínico (unos 900 lm) y baja potencia eléctrica (sólo 11 Watisos). Todos los componentes eléctricos están integrados en el cuerpo de la lámpara, resistente a los golpes y a la rotura. La lámpara se suministra con un gancho lateral y un tubo incorporado de 11 Watisos para la conexión a la red de 230 V.

IP 55
⚠️ ⚡ ⚡ ⚡
□



Ersolux-TC 11

Also available with rubber-encapsulated isolating transformer for connection to 230 V. Also available for connection to 24 V and 42 V.

ERSOLUX II, KLETTALUX-La II + ERSOLUX-TC 11

Également disponible avec transfo de séparation de sécurité, pour raccordement au 230 V.

Également disponible pour raccordement au 24 et 42 V.

También se suministran con transformador seccionador de protección, encapsulado en goma, para su conexión a 230 V. Adquiribles también para su conexión a 24 V y a 42 V.

Rubber-insulated lighting fixtures 60 W - 200 W

Lampes en caoutchouc 60/200 W

Lámparas de goma 60 - 200 W



ROBUSTA - 60 W

IP 55 GS



INSILUX

IP 55 GS



INDULUX 150 H

IP 44 GS



INDULUX-200 S

IP 55 GS EEC

ROBUSTA

A jet-water-protected, impact-resistant non-breakable hand-held lighting fixture with protective insulation for 60 watt incandescent lamp.

ROBUSTA

Une lampe portative à double isolation, protégée contre les jets d'eau, résistante aux chocs et à la rupture, pour ampoule de 60 Watt.

ROBUSTA

Lámpara de mano con aislamiento protector, a prueba de salpicaduras de agua, construida a prueba de rotura y de golpes, para bombillas de 60 Watos.

INSILUX

A non-dazzle rubber-insulated hand-held lighting fixture for 150 watt incandescent lamp. The polycarbonate protective bellshaped casing is non-breakable. The lighting direction desired can be adjusted via the suspension hook in the connecting member.

INSILUX

Une lampe portative anti-éblouissante en caoutchouc pour ampoule de 150 Watt. Le globe protecteur au polycarbonate est résistant aux chocs. Le crochet de suspension est réglable dans une coulisse pour obtenir la direction souhaitée de la lumière.

INSILUX

Lámpara manual de goma no deslumbrante, para bombilla de 150 Watos. La campana de protección de policarbonato está construida a prueba de rotura. El gancho puede ser desplazado dentro de una corredera para ajustar la dirección de alumbrado deseada.

INDULUX-150 H

A non-dazzle rubber-insulated lighting fixture for incandescent lamps up to 150 watt, with adjustable suspension hook.

INDULUX-150 H

Une baladeuse en caoutchouc antiéblouissante, pour ampoules jusqu'à 150 Watt, avec crochet de suspension réglable.

INDULUX-150 H

Lámpara de goma antideslumbrante, para bombillas de hasta 150 Watos; con gancho para colgar ajustable.

INDULUX-200 S

A sturdy, non-breakable, wide-angle-beam, rubber-insulated hanging lighting fixture. Can be positioned horizontally by virtue of the suspension hook mounted on the side. Up to 200 watt.

INDULUX-200 S

Une lampe à suspension en caoutchouc robuste, résistante à la rupture et à diffusion en largeur. Peut être utilisée en position horizontale grâce au crochet de suspension latéral. Jusqu'à 200 Watt.

INDULUX-200 S

Lámpara para colgar de goma, robusta, resistente a los golpes y de radiación amplia. El gancho lateral permite una utilización de la lámpara en posición horizontal; para bombillas de hasta 200 Watos.

INDULUX-200 D

In the form of a through-type lighting fixture with the possibility of connecting other electrical appliances or tools or lighting fixtures. Not pictured.

INDULUX-200 D

En tant que lampe de transition, offrant la possibilité d'être raccordée à d'autres appareils électriques ou lanternes. Sans illustration.

INDULUX-200 D

Lámpara para conexión en serie con la posibilidad de conexión eléctricos o lámparas. Sin figura.

Construction and industrial lighting fixtures – 200 + 500 Watt

Lampes pour chantiers et installations industrielles – 200 + 500 Watt

Lámparas industriales y para la construcción – 200 + 500 Watios



if

STANDY

IP 55



ALLROUND

IP 55



if

INDULUX-005-D

IP 55



IN-LUX 500 S

IP 55

STANDY

A practical standing and hanging lighting fixture with integrated cable drum and flip-out hook in base, up to 200 watt.

STANDY

Une lampe pratique, sur pieds ou à suspension, avec bobine de câble intégrée et crochet rabattable dans le pied, jusqu'à 200 Watt.

STANDY

Práctica lámpara de pie y para colgar, con tambor para cable incorporado y gancho rebatible en el pie; para bombillas de hasta 200 Watios.

ALLROUND

A wall- or ceiling-mounted or floor lighting fixture, with E 27 bulb socket, for incandescent lamps up to 200 watt. A retaining ring with a suspension hook ensures a tight fit between the impact-resistant polycarbonate protective bell-shaped casing and the rubber body. The bulb socket set in rubber protects the sensitive filaments against damage for the most part and the high-polish anodized reflector ensures good light distribution in all directions.

ALLROUND

Une lampe en applique murale, plafonnier ou sur pieds, avec douille E 27, pour ampoules jusqu'à 200 Watt. Un anneau de serrage avec crochet de suspension assure une relation étanche entre le globe protecteur au polycarbonate résistant aux chocs et le corps en caoutchouc protège les filaments incandescents fragiles contre une éventuelle destruction et le réflecteur anodisé au brillant assure une bonne diffusion de la lumière de tous les côtés.

ALLROUND

Lámpara mural, de techo o de pie, con casquillo E 27, para bombillas de hasta 200 Watios. Un anillo de sujeción con gancho para colgar garantiza la conexión de cierre hermético entre la campana de protección de policarbonato y el cuerpo de goma. El casquillo, empotrado en la goma del cuerpo, protege el delicado hilo de incandescencia, y el reflector anodizado de alto brillo asegura una radiación luminosa excelente en todas las direcciones.

INDULUX-005 S

A wide-angle beam, industrial rubber-insulated lighting fixture with impact-resistant polycarbonate protective bell-shaped casing for single-point connection. Not pictured.

INDULUX-005 S

Une lampe en caoutchouc à large diffusion pour installations industrielles, avec globe protecteur au polycarbonate résistant aux chocs pour raccordement individuel. Sans illustration.

INDULUX-500 S

Lámpara industrial de goma de radiación amplia, con campana de protección de policarbonato; para conexión individual. Sin figura.

INDULUX-005 D

In the form of a through-type lighting fixture with the possibility of connecting other electrical appliances or tools or lighting fixtures.

INDULUX-005 D

En tant que lampe de transition, offrant la possibilité d'être raccordée à d'autres appareils électriques ou lanternes.

INDULUX-005 D

Lámpara para conexión en serie con la posibilidad de conexión de otros aparatos eléctricos o lámparas.

IN-LUX 500 S

A wide-angle-beam, handy construction and industrial lighting fixture made of rubber, with high-polish anodized reflector with thermal protection zone. The thermal-shock-resistant bell-shaped casing is protected by a sintered wiremesh guard secured by a non-rusting strap retainer. For single-point connection.

IN-LUX 500 S

Une lampe pour chantiers et installations industrielles, facile à manier, avec lumière diffusée en largeur, en caoutchouc avec réflecteur anodisé au brillant avec zone d'isolation calorifuge. Le globe résistant aux chocs thermiques est protégé par une grille protectrice en fil métallique frittée, qui est fixée par une bande de serrage en acier inoxydable. Pour raccordement individuel.

IN-LUX 500 S

Lámpara industrial y para la construcción, manejable y de radiación amplia, construida en caucho con reflector anodizado de alto brillo con zona de protección térmica. La campana, resistente a las variaciones de temperatura, está protegida por una cesta de protección sinterizada de alambre, asegurada por medio de una cinta de sujeción inoxidable. Para conexión individual.

IN-LUX 500 D

As a through-type lighting fixture. Not pictured.

IN-LUX 500 D

En tant que lampe de transition. Sans illustration.

IN-LUX 500 D

Lámpara para la conexión en serie. Sin figura.

Halogen Floodlights

Projecteurs halogènes

Reflectores halógenos

All lights supplied with mounting bracket.

Toutes les lampes possèdent un étrier de fixation.

Todas las lámparas con estribo de fijación.



IP 55
⚠️ GS

IQ 301
IQ 501



IP 54
⚠️ GS

IQ 1002



IP 54
⚠️ GS

IQ 1502

Adapter rail
Rail d'adaptation
Barra adaptadora



VARIO with/avec/con IQ 301/501



IP 54
⚠️ GS

HIT 70
HIT 150

The ERSO-light halogen range and accessories offer a low-cost solution for tradesmen, the construction and other industries.

IQ 301/501

Halogen floodlight for 300 W or 500 W tubes (R7s). Powder coated aluminium die-cast housing and single safety glass.

IQ 1002

Halogen floodlight for 1000 W tubes (R7s). Powder coated aluminium die-cast housing and single safety glass.

IQ 1502

Halogen floodlight for 1500 W tubes (R7s). Powder coated aluminium die-cast housing and single safety glass.

La gamme d'halogènes ERSO-light et les accessoires sont une solution bon marché pour l'artisanat, le bâtiment et l'industrie.

IQ 301/501

Projecteur halogène pour tubes de 300 W ou 500 W (R7s). Boîtier recouvert avec poudres, en aluminium coulé sous pression, et verre de sécurité trempé.

IQ 1002

Projecteur halogène pour tubes de 1000 W (R7s). Boîtier recouvert avec poudres, en aluminium coulé sous pression, et verre de sécurité trempé.

IQ 1502

Projecteur halogène pour tubes de 1500 W (R7s). Boîtier recouvert avec poudres, en aluminium coulé sous pression, et verre de sécurité trempé.

El programa de halógenos de ERSO-light y sus accesorios son la solución más económica para los trabajos manuales la construcción y la industria.

IQ 301/501

Reflector halógeno para tubos de 300 W ó de 500 W (R7s). Carcasa de aluminio fundido recubierto con polvo y cristal de seguridad templado.

IQ 1002

Reflector halógeno para tubos de 1000 W (R7s). Carcasa de aluminio fundido recubierto con polvo y cristal de seguridad templado.

IQ 1502

Reflector halógeno para tubos de 1500 W (R7s). Carcasa de aluminio fundido recubierto con polvo y cristal de seguridad templado.

VARIO Adapter Rail

For mounting 2 pcs.
IQ 301/501
Hot-galvanised, including bolts.

Rail d'adaptation VARIO

Pour fixer 2 pces.
IQ 301/501
Galvanisé à chaud, avec vis.

Barra adaptadora VARIO

para la fijación de 2 piezas.
IQ 301/501
galvanizado por inmersión en caliente con tornillos.

VARIO

Vario telescopic lamp carrier
Height: 85 – 185 cm, tube diameter 25/30 mm, grey coated, including 8 mm mounting bolt.
Suitable for IQ 301, 501, 1002 and 1502.

VARIO

Porte-lampe télescopique Vario
Hauteur: 85 – 185 cm, diamètre du tube: 25/30 mm, peint en gris, avec vis de fixation de 8 mm.
Convient à IQ 301, 501, 1002 et 1502.

VARIO

Portalámparas telescópico Vario
Altura 85 - 185 cm, diámetro del tubo: 25 / 30 mm, esmaltado en gris con tornillo de fijación de 8 mm.
Adecuado para IQ 301, 501, 1002 y 1502.

HIT 70

Very low price energy-saving halogen discharge lamp floodlight.
Input 70 W/5000 lm.
Die-cast aluminium housing with single safety glass. R7S socket, without HIT-DE lamp.

HIT 70

Projecteur halogène à lampe à décharge, économique en énergie et très bon marché.
Puissance absorbée 70W/5000 lm.
Boîtier en aluminium coulé sous pression, avec verre de sécurité trempé.
Douille R7S, sans lampe HIT-DE.

HIT 70

Reflector de lámparas de descarga halógenas ahorrador de energía, muy económico.
Consumo de potencia: 70 vatios/5000 lm.
Carcasa de aluminio fundido con cristal de seguridad templado.
Casquillo R7S, sin lámpara HIT-DE.

HIT 150

Floodlight as above for 150 W/12000 lm.

HIT 150

Comme projecteur précédent, pour 150W/12000 lm.

HIT 150

Como el foco de arriba pero para 150 vatios/12000 lm.

Halogen floodlights and mercury vapour floodlights

Projecteurs à halogène et à vapeur de mercure

Reflectores halógeno y reflectores de vapor de mercurio

All floodlights supplied with a sturdy aluminium mounting bracket.

Toutes les lampes possèdent un étrier de fixation stable en aluminium.

Todos los focos con un estribo de seguridad estable de aluminio.



LF 500

IP 65



LF 1000/1500

IP 65



**LF 125 HM
LF 250 HM**

IP 65



**LF 250-V 2 A-HM
LF750-V 2 A-QT-DE**

IP 65

Proven LF halogen flood-lights in coated aluminium die-cast housing and single safety glass. Stainless steel clips and bolts throughout.

LF 500

High-quality halogen floodlight for 500 W tubes (R7S) including stainless steel bolts and clips and computer-designed high-gloss anodised highest-grade aluminium reflector. short configuration (approx. 11.5 cm in length).

Projecteurs halogènes LF éprouvés, avec boîtier recouvert, en aluminium coulé sous pression, et verre de sécurité trempé. Toutes les bornes et vis sont en acier spécial.

LF 500

Projecteur halogène de grande valeur pour tubes 500 W (R7S), avec vis et bornes en acier spécial et réflecteur en aluminium extra-pur calculé par ordinateur, par ordinateur, anodisé brillant spéculaire, construction courte (longeur env. 11,5 cm).

Reflectores halógenos LF de eficacia reconocida con una construcción de aluminio fundido recubierto y cristal de seguridad templado. Todas las grapas y tornillos en acero inoxidable.

LF 500

Reflector halógeno de gran calidad para tubos de 500 vatios (R7S) con tornillos y grapas de acero inoxidable y reflector de aluminio extrapuro y anodización al brillo intenso calculada por ordenador, de corta construcción (aprox. 11,5 cm largo).

LF 1000 / 1500

For 1000 or 1500 W halogen tubes. Optional installation length approx. 19 or 25 cm. Simple relocation of sockets. Design and accessories as for LF-500.

LF 1000 / 1500

Pour tubes halogènes de 1000 ou 1500 Watt. Longueur totale 19 ou 25 cm, au choix. Mise en place des douilles. Construction et équipement, voir LF-500.

LF 1000 / 1500

Para tubos halógenos de 1000 ó 1500 vatios. Longitud de construcción a elegir aprox. 19 cm ó 25 cm. Los casquillos se pueden trasladar fácilmente. Tipo de construcción y equipamiento como LF-500.

LF 125 HM

With E 27 bulb socket for 125 W mercury vapour lamp and ballast integrated in base.

LF 125 HM

Avec douille E 27 pour ampoules à vapeur de mercure de 125 W et régulateur de voltage intégré dans le socle.

LF 125 HM

Con casquillo E 27 para bombillas de vapor de mercurio de 125 W, y aparato de conexión integrado en el fondo de la lámpara.

LF 250 HM

With E 40 bulb socket for 250 W mercury vapour lamps and ballasts integrated in base.

LF 250 HM

Avec douille E 40 pour ampoules à vapeur de mercure de 250 W et régulateurs de voltage intégrés dans le socle.

LF 250 HM

Con casquillo E 40 para bombillas de vapor de mercurio de 250 W, y aparatos de conexión integrados en el fondo de la lámpara.

For sandblasting operations:

LF 250-V 2 A-HM

Protruding 250 W-HM lighting fixture equipped with a special front frame, replaceable V 2 A-grating. Without HM lamp.

Pour le sablage:

LF 250-V 2 A-HM

Luminaire 250 W-HM saillant équipé d'un châssis adaptable spécial, grille V 2 A échangeable. Sans lampe HM.

Para instalaciones de chorro de arena:

LF 250-V 2 A-HM

Lámpara anterior 250 W-HM, equipada con un marco suplementario especial, la rejilla V 2 A es intercambiable. Sin lámpara HM.

LF 750-V 2 A-QT-DE

Protruding lighting fixture for 750 Watt halogen bulbs (R7S) with special front frame. Without QT-DE lamp.

LF 750-V 2 A-QT-DE

Luminaire saillant pour tubes à halogène 750 watts avec châssis adaptable spécial. Sans lampe QT-DE.

LF 750-V 2 A-QT-DE

Lámpara anterior, para tubos de halógeno de 750 W (R7S) con marco suplementario especial. Sin lámpara QT-DE.

Stands

Supports

Caballetes



Stand, light-weight
Support vertical, léger
Caballete, ligero



Stand, heavy-weight
Support vertical, lourd
Caballete, pesado

Stand, light-weight

Suitable for the INDULUX 150 and 200 lighting fixtures, the 500 W lighting fixtures and halogen floodlights. The stand is made of 1-inch steel tubing, is hot-dipped galvanized and infinitely height-adjustable from 1.10 to 1.90 m. A rubber retaining disc makes it possible to mount the adjacent holder and to security mount the brackets of halogen floodlight. One foot pair can be swivelled, so that the unit does not take up much room while being transported. A flexible, light-weight design for quickly shifting the lighting fixtures and folding them up for easy transport. Lighting fixture securing screw not included.

Support vertical, léger

Approprié pour les lampes INDULUX 150 et 200, les lampes de 500 W et les projecteurs à halogène. Le support vertical est constitué d'un tube d'acier 1", est galvanisé à chaud et est réglable en continu sur une hauteur de 1,10 à 1,90 m. Un disque d'arrêt en caoutchouc permet la fixation des supports de lampe placés à côté ainsi que la fixation, en toute sécurité, des étriers des projecteurs à halogène. Une paire de pieds est pivotante, ce qui permet d'économiser de la place lors du transport. Une construction légère et flexible permettant d'échanger rapidement les lampes et assurant peu d'encombrement lors du transport. Sans vis de fixation des lampes.

Caballete, ligero

Adecuado para las lámparas INDULUX 150 y 200, las lámparas de 500 W y los reflectores de halógeno. El caballete consta de tubo de acero de 1", está galvanizado al fuego y es de altura regulable sin etapas entre 1,10 y 1,90 m. Una arandela de encage de goma permite la fijación del soporte mostrado en la figura, y la fijación segura de los estribos para los reflectores de halógeno. Dos de los pies del caballete son basculables, para disminuir el espacio necesario para el transporte. Modelo ligero y flexible para la adaptación rápida de las lámparas y para el transporte sencillo. Sin tornillo de fijación para las lámparas.

Stand, heavy-weight

Design same as that of light-weight stand, however made for 1 1/4-inch steel tubing, hot-dipped galvanized and infinitely height-adjustable from 1.30 m to 2.40 m. The stand is equipped with hooks for cable mounting and bent feet with holes for using ground pins etc. An on the whole sturdy design makes it suitable for rough handling. Lighting fixture securing screw not included.

Support vertical, lourd

Type de construction comme décrit pour les supports verticaux légers, mais avec un tube d'acier de 1 1/4", galvanisé à chaud, réglable en continu sur une hauteur de 1,30 à 2,40 m. Le support vertical est équipé de crochets destinés à la retenue de câbles et de pieds pliés en U avec des alésages permettant une fixation au sol à l'aide de clous, entre autres. Une construction plus lourde dans son ensemble pour une mise en service plus rigoureuse. Sans vis de fixation des lampes.

Caballete, pesado

Construcción como la descrita para el trípode ligero, pero a base de tubo de acero de 1 1/4", galvanizado al fuego, de altura regulable sin etapas entre 1,30 y 2,40 m. El caballete está equipado con ganchos para la sujeción de cables y pies acodados con perforaciones para el empleo de clavos para tierra, etc. En resumen, un modelo pesado para condiciones de empleo difíciles. Sin tornillo de fijación para las lámparas.

Examples of use:

Exemples d'utilisation:

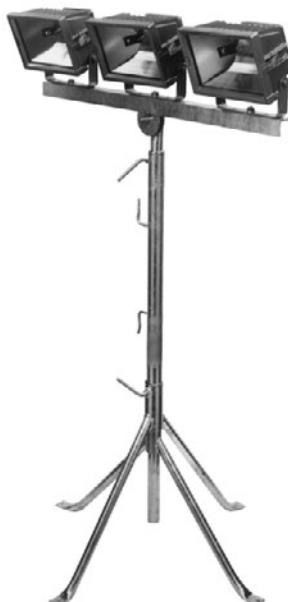
Ejemplos de aplicación:



Stand, light-weight with 200 S and holder
Support vertical, léger, avec 200 S et anneau porteur
Caballete ligero con 200 S y soporte



Stand, light-weight with 500 S and holder
Support vertical, léger, avec 500 S et anneau porteur
Caballete ligero con 500 S y soporte



Stand, heavy-weight with light bridge
Support vertical, lourd, avec portique pour lampes
Caballete pesado con puente de iluminación



Stand, heavy-weight with 005 S and holder
Support vertical, lourd, avec 005 S et anneau porteur
Caballete pesado con 005 S y soporte

Accessories

Accessoires

Accesorios



Holders
Anneaux porteurs
Soportes



Holder for 500 S/D+300 SH,
complete with screws and
discs.

Anneau porteur pour
500 S/D+300 SH,
complet avec vis et disques.

Soporte para
500 S/D+ 300 SH
Completo, con tornillos y
arandelas.



Light bridge
Portique pour lampes
Puente de iluminación

Light bridge
Stable, hot-galvanised design
for two or three halogen lights,
suitable for light and heavy.

Portique pour lampes
Construction stable, galvanisé
à chaud, pour deux ou trois
lampes halogènes. Convient
au montant léger et lourd.

Puente de iluminación
en ejecución estable, galvanizado
por inmersión en caliente,
para dos o tres lámparas halógenas.
Adecuado para estanterías de tipo ligero y pesado.



LF 1500
with floor stand
avec suport au sol
con caballete bajo

Floor stand, large
in sturdy, hot-dipped galvanised
design for halogen floodlights
of various sizes and
designs up to 1500 W.
The floor stand does not slip
by virtue of its rubber feet and
it has an insulated handle.
With mounting screws.

Suport au sol, grand
en construction solide, galvanisée
à chaud pour projecteurs
à halogène à dimensions et en
constructions diverses jusqu'à
1500 W. Le support au sol est
antidérapant grâce aux pieds
en caoutchouc et dispose
d'une poignée isolée.
Avec vis de fixation.

Caballete bajo, grande,
modelo galvanizado al fuego,
de gran estabilidad, para
reflectores de halógeno de
diferentes tamaños y modelos
de hasta 1500 W. El caballete
está equipado con pies de
goma contra el deslizamiento y
cuenta con un mango aislado.
Con tornillos de fijación.



DSG

Wire Mesh Grating DSG
For protecting the front glass.
Sturdy steel wire mesh in
sheet steel frame, silver-bronze
paint for LF floodlights.

Grille de protection en fil métallique DSG
Assurer la protection de la
vitre de verre. Fil d'acier solide
dans un châssis en tôle
d'acier, vernis au bronze
d'argent, pour projecteurs LF.

Rejilla de alambre de protección DSG
Para proteger la placa de
vidrio. Alambre de acero
robusto en marco de chapa de
acero; pintura de color bronce
de plata para reflectores LF.

Machinery lighting fixtures

Lampes pour machines

Lámparas para alumbrado de máquinas



Ersolux-M 11

IP 44



Induflex-M
QR-QT

IP 44

Rotatable by 300°
Pivotal à 300°
Girable en 300°



RIMSA 50 L

IP 55

ERSOLUX M 11

Non-dazzle machinery lighting fixture with 11 W compact fluorescent lamp. Splashwater-proof with integrated ballast and switch.
Lighting fixture with fully impact-resistant polycarbonate tube which is connected to the rubber body via a non-rusting retaining strap.

Optional mounting by:
Magnet 50/75 kg
Mounting plate
Table clamp

ERSOLUX M 11

Lampe pour machine antiéblouissante avec tube fluorescent compact de 11 W. Protégée contre les eaux projetées, avec régulateur de puissance de wattage et interrupteur. Lampe avec tube en polycarbonate absolument résistant aux chocs, lequel est relié au corps en caoutchouc par une bande de serrage en acier inoxydable.

Differentes possibilités de fixation:
Aimant 50/75 kg
Plaque à visser
Bride de fixation

ERSOLUX M 11

Lámpara para alumbrado de máquinas, libre de reflexiones, con tubo fluorescente compacto de 11 W. Protegida contra salpicaduras de agua, con aparato de conexión integrado e interruptor. Lámpara con tubo policarbonato absolutamente resistente a los golpes, unido al cuerpo de goma de la lámpara por medio de una cinta de sujeción inoxidable. Diversas posibilidades de fijación:
Imán 50/75 kg
Placa para atornillar
Grapa para mesa

INDUFLEX-M QR-QT 230/24 V

Machinery lighting fixture for low safety voltage including rubber section and protective glass resistant to temperature changes. Supplied complete and ready for operation including transformer of 230 W/24 V/20 VA and 5 m H07RNF connecting cable with rubber plug. On/Off switch. Flexible metal tube. Optional mounting by:
50 kg magnet
Mounting plate
Table clamp

INDUFLEX-M QR-QT 230/24 V

Lampe machine pour basse tension de protection, avec partie lampe en caoutchouc et verre de sécurité résistant aux variations de température. Livrée prête à l'emploi, avec transfo 230V/ 24V/ 20 VA et câble de raccordement de 5 m H07RNF, fiche caoutchouc, et commutateur marche/arrêt. Tube métallique flexible. Differentes possibilités de fixation:
Aimant 50 kg
Plaque à visser
Bride de fixation

INDUFLEX-M QR-QT 230/24 voltios

Lámparas para la iluminación de máquinas, para tensión baja de protección, con pieza luminosa de goma y vidrio protector, resistente a los cambios de temperatura. La lámpara se suministra completamente preparada para su uso con un transformador 230 V/24V/20 VA y un cable de conexión H07RNF de 5 m, una clavija de goma, así como un conectador. Tubo de metal flexible. Diversas posibilidades de fijación:
Imán 50 kg
Placa para atornillar
Grapa para mesa

INDUFLEX-M QR-QT 24 V

Machinery lighting fixture for low safety voltage, as described above, including halogen lamp of 20 W/24 V, 5 m connecting cable, CEE plug 24 V. 50 kg magnet.

Lampe machine pour basse tension de protection, comme décrit ci-dessus, avec lampe halogène 20W/ 24V, câble de raccordement de 5 m et fiche CEE 24V.
Avec aimant 50 kg

Lámpara mecánica para tensión baja de protección como se describe arriba con lámpara halógena de 20 W/24 V, cable de conexión de 5 m, clavija CEE 24 V.
Con imán 50 kg

RIMSA 50 L

50 W halogen lamp, head rotatable by 300°, large light reflex surface. Output of 50 W even over large distances, for adequate lighting of working areas. Light head movable by plastic knob. Water-protected On/Off switch on lamp head. Otherwise identical to Rimsa 20.
50 W 24 V for bolting
50 W 24 V including magnet
50 W 230 V including transformer, for bolting
50 W 230 V including transformer and magnet

RIMSA 50 L

Lampe halogène de 50 Watt avec tête pivotable à 300°, et un éclairage sur une large surface. Même à grande distance, elle apporte un éclairage suffisant au champ de travail avec sa puissance de 50 Watt. La tête de la lampe peut être orientée à l'aide d'un bouchon plastique. Le commutateur, étanche aux projections d'eau, est placé sur la tête de la lampe. Construction identique au modèle Rimsa 20
50 W 24 Volt vissable
50 W 24 Volt avec aimant
50 W 230 Volt avec transfo, vissable
50 W 230 Volt avec transfo, avec aimant

RIMSA 50 L

Lámpara halógena de 50 vatios con cabezal luminoso girable en 300° y una salida de la luz de amplia superficie. Con 50 vatios aporta el rendimiento suficiente para el espacio de trabajo aunque la distancia sea considerable. El cabezal luminoso se puede mover mediante un pomo de plástico. El interruptor de encendido y apagado resistente al agua se encuentra situado en el cabezal luminoso. La ejecución, por lo demás, es igual que Rimsa 20.
50 vatios 24 voltios, atornillable
50 vatios 24 voltios, con imán
50 vatios 230 voltios, con transformador, atornillable
50 vatios 230 voltios, con transformador, con imán

Machinery lighting fixtures

Lampes pour machines

Lámparas para alumbrado de máquinas



**INDUFLEX-M 100
with magnet
avec aimant
con imán**

IP 44



Klettalux-270

IP 44



Klettalux-260

IP 55

INDUFLEX-M 100/230 V
Non-glare 100 W machinery lighting fixture including a rubber lamp section and safety glass resistant to temperature changes. GS mark. Supplied completely ready for operation including a 5 m connecting cable H07RNF, rubber plug and impact-resistant bulb. Flexible metal tube. Optional mounting facilities. Lighting fixture with switch. With 50 kg magnet With 75 kg magnet With mounting plate With table clamp

INDUFLEX-M 100/230 V
Lampe machine anti-éblouissante de 100 Watt, avec partie lampe en caoutchouc et verre de sécurité résistant aux variations de température. Cette lampe porte le sigle GS. Elle est livrée prête à l'emploi, avec câble de raccordement de 5 m H07RNF, fiche caoutchouc et ampoule anti-chocs. Tube métallique flexible. Différentes possibilités de fixation.
Avec commutateur.
Avec aimant 50 kg
Avec aimant 75 kg
Avec plaque à visser
Avec bride de fixation

INDUFLEX-M 100/230 voltios
Lámpara para la iluminación de máquinas no deslumbrante con una pieza luminosa de goma y vidrio protector resistente a los cambios de temperatura. La lámpara lleva el signo GS y se suministra completamente preparada para su uso con un cable de conexión H07RNF de 5 m, una clavija de goma y bombilla resistente a los golpes. Tubo de metal flexible. Diversas posibilidades de fijación.
Lámpara con interruptor.
Con imán 50 kg/75 kg
Con placa para atornillar
Con grapa para mesa

INDUFLEX-M 100/24 V
Machinery lighting fixture for low safety voltage, as described above, with halogen bulb of 100 W/24 V, base GY 6.35. 5 m H07RNF connecting cable and CEE plug 24 V. Ready for operation. Lighting fixture with switch.

INDUFLEX-M 100 / 24 V
Lampe machine pour basse tension de protection, comme décrit ci-dessus, avec lampe halogène 100W/24V Culot GY 6.35, câble de raccordement H07RNF de 5 m et fiche CEE 24V. Prête à l'emploi. Lampe avec commutateur.

INDUFLEX-M 100/24 voltios
Lámpara para la iluminación de máquinas, para tensión baja de protección, como se describe arriba, con lámpara halógena de 100 W/ 24 voltios, zócalo GY 6.35, con cable de conexión H07RNF de 5 m, con clavija CEE 24 V, lista para su uso. Lámpara con interruptor.

KLETTALUX
Lighting fixtures with clamping magnets are simply stuck to iron surfaces wherever lighting is needed. Your hands remain free. The non-ageing oxide magnets are protected against breakage as they are set in rubber. The workshop lighting fixtures are not impaired by industrial dirt.

KLETTALUX
Les lampes à adhérence magnétique sont tout simplement fixées sur le fer, là où l'on a besoin de lumière, tout en ayant les mains libres. Les aimants à oxyde, qui ne sont pas soumis au vieillissement, sont vulcanisés dans le caoutchouc et protégés contre toute rupture. Les lampes pour postes de travail, auxquelles la pollution industrielle ne peut rien faire.

KLETTALUX
Estas lámparas están equipadas con imanes, para su fijación sencillamente por adherencia a piezas de hierro en el lugar donde sean necesarias, de modo que las manos quedan libres para el trabajo. Imanes de óxido libres de envejecimiento, protegidos contra la rotura por vulcanización en el pie-soporte. Una lámpara de trabajo insensible a la suciedad industrial.

KLETTALUX-270
With 4 powerful clamping magnets with an adhesive force of 20 kg for 60 watt mushroom-shaped lamps with protective lens.

KLETTALUX-270
Avec 4 solides aimants d'adhérence, avec une force d'adhérence de 20 kg pour les lampes en forme de champignon, 60 Watt, avec vitre de protection.

KLETTALUX-270
Con 4 potentes imanes, con una fuerza de adherencia de 20 kg, para lámparas en forma de seta de 60 Watos, con vidrio de protección.

KLETTALUX-2740
As above, however, with an adhesive force of 40 kg.

KLETTALUX-2740
Comme ci-dessus, mais avec une force d'adhérence de 40 kg.

KLETTALUX-2740
Como el modelo anterior, pero con una fuerza de adherencia de 40 kg.

KLETTALUX- 260
With adhesive force of 20 kg and transparent, non-breakable polycarbonate protective bell-shaped covering.

KLETTALUX-260
Avec une force d'adhérence de 20 kg et une cloche de protection en polycarbonate transparente, résistante à la rupture.

KLETTALUX-260
Con una fuerza de adherencia de 20 kg y campana de policarbonato, transparente y resistente a los golpes.

Low voltage accessories

Accessoires pour basse tension

Accesorios para baja tensión



Safety transformer for extra low voltage.

Higher powers and other equipment on request.

Transformateur de sécurité pour basse tension de protection.

Puissances plus élevées et autres équipements sur demande.

Transformador de protección para baja tensión de protección.

Mayores potencias y otros equipamientos suministrables pro encargo.

Protective transformer 25 VA (SELV) 230/12 V, 230/24 V or 230/42 V

Protective insulation, fully sealed casing, with 2 m connection cable H07RNF with integrally moulded plug IP 44. Thermal and overload fuse. With DIN ISO 4165 socket 12 V or CEE-socket 24 V or 42 V.

Transformateur de sécurité 25 VA (SELV) 230/12 V, 230/24 V ou 230/42 V

A double isolation, encapsulation total, avec 2 m câble de raccordement H07RNF avec fiche profilée pulvérisée IP 44. Sécurité thermo et fusible de surcharge. Avec DIN ISO 4165 prise de courant 12 V ou CEE-prise de courant 24 V ou 42 V.

Transformador de protección 25 VA (SELV) 230/12 V, 230/24 V ó 230/42 V

Aislamiento protector, encapsulado total, con un cable de conexión H07RNF de 2 m con una clavija perfilada fundida en una pieza IP 44. Protección térmica y fusible de sobrecarga. Con DIN ISO 4165 enchufe 12 V ó CEE-enchufe 24 V ó 42 V.

Protective transformers (SELV) 230/24 V or 230/42 V

Protective insulation, in a solid rubber housing, splashwater protected. 2 m H07RNF connection cable with integrally moulded plug IP 44. Thermal and overload fuse.

Transformateurs de sécurité (SELV) 230/24 V ou 230/42 V

A double isolation, dans un boîtier entièrement en caoutchouc, protégés contre le eaux projetées. 2 m câble de raccordement H07RNF avec fiche pulvérisée IP 44. Sécurité thermo et fusible de surcharge.

Transformadores de protección (SELV) 230/24 V ó 230/42 V

Aislamiento protector, en una caja completamente de goma, a prueba de salpicaduras de agua. Un cable de conexión H07RNF de 2 m con una clavija fundida en una pieza IP 44. Protección térmica y fusible de sobrecarga.

Housing KV 10 60 VA - 230 / 1 x 24 V 60 VA - 230 / 1 x 42 V 100 VA - 230 / 1 x 24 V 100 VA - 230 / 1 x 42 V

Boîtier KV 10 60 VA - 230 / 1 x 24 V 60 VA - 230 / 1 x 42 V 100 VA - 230 / 1 x 24 V 100 VA - 230 / 1 x 42 V

Caja KV 10 60 VA - 230 / 1 x 24 V 60 VA - 230 / 1 x 42 V 100 VA - 230 / 1 x 24 V 100 VA - 230 / 1 x 42 V

Housing KV 11 160 VA - 230 / 2 x 24 V 160 VA - 230 / 2 x 42 V 250 VA - 230 / 2 x 24 V 250 VA - 230 / 2 x 42 V

Boîtier KV 11 160 VA - 230 / 2 x 24 V 160 VA - 230 / 2 x 42 V 250 VA - 230 / 2 x 24 V 250 VA - 230 / 2 x 42 V

Caja KV 11 160 VA - 230 / 2 x 24 V 160 VA - 230 / 2 x 42 V 250 VA - 230 / 2 x 24 V 250 VA - 230 / 2 x 42 V

Housing KV 13 500 VA - 230 / 2 x 24 V 500 VA - 230 / 2 x 42 V 630 VA - 230 / 3 x 24 V 630 VA - 230 / 3 x 42 V 1000 VA - 230 / 4 x 24 V 1000 VA - 230 / 4 x 42 V

Boîtier KV 13 500 VA - 230 / 2 x 24 V 500 VA - 230 / 2 x 42 V 630 VA - 230 / 3 x 24 V 630 VA - 230 / 3 x 42 V 1000 VA - 230 / 4 x 24 V 1000 VA - 230 / 4 x 42 V

Caja KV 13 500 VA - 230 / 2 x 24 V 500 VA - 230 / 2 x 42 V 630 VA - 230 / 3 x 24 V 630 VA - 230 / 3 x 42 V 1000 VA - 230 / 4 x 24 V 1000 VA - 230 / 4 x 42 V

Housing KV 15 > 1000 VA

Boîtier KV 15 > 1000 VA

Caja KV 15 > 1000 VA

Disconnecting transformer on request.

Transformateur de séparation sur demande.

Transformador de separación bajo demanda.

Low voltage lighting fixtures

Luminaires pour basse tension

Lámparas para baja tensión



Induflex QR/QT

IP 55



Klettax-3



Robusta QT 10 - 5 m

IP 55



ALLROUND-K - 5 m

IP 55

INDUFLEX QR-QT

Jet-water-protected, low-voltage rubber lighting fixture, temperature-change resistant glass, with 12 volt halogen lamp, 20 watt and 5 m lead-in cord H05RNF, DIN ISO 4165 plug, complete and ready for operation. Also available for 24 V, with CEE-plug or with rubber-encapsulated isolating transformer for connection to 230 V.

INDUFLEX QR-QT

La lampe en caoutchouc à basse tension, protégée contre les eaux projetées par un verre résistant aux variations de température, avec ampoule à halogène de 12 V, 20 W. Complète et prête à la mise en service avec câble de 5 m H05RNF et fiche male DIN ISO 4165. Également disponible pour 24 V, avec fiche mâle CEE ou avec transformateur de séparation de sécurité pour raccordement au 230 V.

INDUFLEX QR-QT

Lámpara de goma de baja tensión, con luma resistente a los cambios de temperatura, a prueba de salpicaduras de agua, con bombilla de halógenos de 12 V, 20 Watos. Con cable de alimentación tipo H05RNF de 5 m de longitud y enchufe DIN ISO 4165, completa y lista para el servicio. Adquiribles también para 24 V, con enchufe CEE ó con transformador seccionador de protección, encapsulado en goma, para su conexión a 230 V.

KLETTAX-3

Magnet rubber clamp with powerful clamping magnet set in rubber and mounting slit 30 mm ø. For INDUFLEX QR/QT and Robusta.

KLETTAX-3

Pince en caoutchouc magnétique avec solide aimant d'adhérence vulcanisé et orifice de prise à fente de 30 mm de diamètre. Pour INDUFLEX QR/QT et Robusta.

KLETTAX-3

Pinza magnética de goma, con imán vulcanizado en el pie y abertura de fijación ranurada, de 30 mm de diámetro. Para INDUFLEX QR/QT y Robusta.

Robusta QT-10 - 5 m

50 Watt halogen lighting fixture for 24 Volt protection low voltage. Impact-resistant, with anti-dazzle device in the protective covering. Lighting fixture completely ready for operation with 5 m H07RNF, CEE plug and halogen lamp 50 W / 24 V, base GY 6.35. Also available for 42 V.

Robusta QT-10 - 5 m

Luminaire à halogène 50 watts pour 24 volts. Basse tension de protection. Résistant à la rupture, avec dispositif antiéblouissant dans le globe protecteur. Luminaire compl. prêt à être mis en service avec 5 m H07RNF, fiche mâle CEE et lampe à halogène 50 W / 24 V, socle GY 6.35. Également disponible pour 42V.

Robusta QT-10 - 5 m

Lámpara de halógeno de 50 W para baja tensión de protección de 24 V. A prueba de rotura, con dispositivo antideslumbrante en la campana de protección. Lámpara completa y lista para el servicio con cable tipo H07RNF de 5 m de longitud, enchufe CEE y bombilla de halógeno de 50 W / 24 V, casquillo GY 6.35. Adquiribles también para 42 V.

Robusta K - 5 m

Lighting fixture as above, with an incandescent lamp 60 W / 24 V - E 27. Also available for 42 V. Not pictured.

Robusta K - 5 m

Luminaire comme ci-dessus, avec une lampe à incandescence 60 W / 24 V - E 27. Également disponible pour 42V. Sans illustration.

Robusta K - 5 m

Como el modelo anterior, con una bombilla de 60 W / 24 V - E 27. Adquiribles también para 42 V. Sin figura.

ALLROUND-K - 5 m

200 Watt protection low voltage light fixture with commercially-available incandescent bulbs 2 x 100 W / 24 V, base E 27, 5 m cable H07RNF 2 x 1.5 qmm and CEE plug. Lighting fixture completely ready for operation for 24 + 42 V.

ALLROUND-K - 5 m

Luminaire 200 watts pour basse tension de protection avec lampes à incandescence courantes dans le commerce 2 x 100 W / 24 V, socle E 27, câble de 5 m H07RNF 2 x 1,5 qmm et fiche mâle CEE. Luminaire compl. prêt à être mis en service pour 24 + 42 V.

ALLROUND-K - 5 m

Lámpara para baja tensión de protección de 200 W con bombillas comerciales 2 x 100 W / 24 V, casquillo E 27, cable tipo H07RNF de 5 m de longitud 2 x 1,5 qmm y enchufe CEE. Lámpara completa y lista para el servicio para 24 + 42 V.

ALLROUND / QT-10 - 5 m

Lighting fixture as above, with two halogen lamps 100 Watt, 24/42 Volt (GY 6.35), completely ready for operation. Not pictured.

ALLROUND / QT-10 - 5 m

Luminaire comme ci-dessus, avec deux lampes à halogène 100 watts, 24/42 volt (GY 6.35), compl. prêt à être mis en service. Sans illustration.

ALLROUND / QT-10 - 5 m

Como el modelo anterior, con dos bombillas de halógeno de 100 W, 24/42 V (GY 6.35), lámpara completa y lista para el servicio. Sin figura.

Low voltage lighting fixtures

Luminaires pour basse tension

Lámparas para baja tensión



LF 200/QT-DE-5m
IP 65

LF 200 / QT-DE - 5 m
Halogen floodlight with halogen tube of 200 W, 24 V, base (R7S), 5 m HO7RNF cable 2 x 1.5 mm² and CEE plug. Lamp complete and ready for operation for 24 V. For 42 V as above.

LF 200 / QT-DE - 5 m
Projecteur halogène avec tube halogène 200 Watt 24 V, culot (R7S), 5 m de câble HO7RNF 2 x 1,5 mm², fiche CEE. Lampe livrée prête à l'emploi pour 24 V. Pour 42 V, comme ci-dessus.

LF 200 / QT-DE - 5 m
Reflector halógeno de 200 vatios, tubo halógeno de 24 V, zócalo (R7S), cable HO7RNF 2 x 1,5 mm² de 5 m y clavija CEE. Lámpara completamente lista para su uso con 24 V.
Como arriba pero para 42 V.

LF 400 / QT-DE - 5 m
Lamp as above but with a 400 W 42 V (R7S) halogen tube, complete and ready for operation. Not pictured.

LF 400 / QT-DE - 5 m
Lampe comme ci-dessus, avec tube halogène de 400 Watt, 42 Volt (R7S), livrée prête à l'emploi. Sans illustration.

LF 400 / QT-DE - 5 m
Lámpara igual a la de arriba, con un tubo halógeno de 400 vatios, 42 voltios (R7 S). Completamente lista para su uso. Sin figura.



ERSOLUX ATEX
IP 68

Ex-protected lamps (ATEX)
Application: Aircraft construction and repair, petrochemical companies, tank systems, tankers, offshore industry, chemical industry, paints and varnishes, silos, reinstatement of boilers, vats, etc.

Lampes protégées contre les explosions (ATEX)
Domaines d'utilisation: aéronautique, pétrochimie, parcs à réservoirs, véhicules à citerne, offshore, industrie chimique, peintures et vernis, silos, nettoyage de chaudières et de fûts, etc.

Lámparas antiexplosivas (ATEX)
Para su empleo en: naves aeronáuticas, petroquímica, patio de tanques, vehículos cisterna, zona de alta mar, industria química pinturas y esmaltes, silos, para la limpieza de calderas y bidones, etc.

Ex-protected fluorescent hand lamp, ATEX
Advanced technology: Immediate non-flicker Start, no flickering, non-stroboscopic due to high-frequency technology. Including electronic ballast in handle, safety class II. Ex protection zones 1 and 2, temperature class 5, certificate of conformity to: EN 50014 A1 + A2, EN 50018/019, EN 50028. Including 10 m HO7RN-F connecting cable 2 x 1.5 mm² without plug.
ERSOLUX ATEX - 24 V
ERSOLUX ATEX - 230 V

Baladeuse à tube fluorescent protégées contre les explosions, ATEX
Technique la plus moderne: démarrage immédiat sans vacillement ni scintillement, sans effet stroboscopique grâce à une technique haute fréquence. Avec régulateur électronique de puissance de wattage intégré au manche. Catégorie de protection II, protection contre les explosions zone 1 et 2, catégorie de température 5. Attestation de conformité:
EN 50014 A1 + A2,
EN 50018/019,
EN 50028. Avec câble de raccordement HO7RN-F de 10 m, 2 x 1,5 mm² sans fiche
ERSOLUX ATEX - 24 V
ERSOLUX ATEX - 230 V

Linterna fluorescente antiexplosiva, ATEX
La técnica más novedosa: arranque instantáneo, sin centelleos, sin reflejos, antiestroboscópico mediante una técnica de alta frecuencia. Con estabilizador electrónico integrado en el mango, clase de protección II, ámbito de protección contra explosión, zona 1 y 2, clase de temperatura 5. Certificado de conformidad:
EN 50014 A1 + A2,
EN 50018/019,
EN 50028. Con cable de conexión HO7RN-F de 10 m, 2 x 1,5 mm², sin clavija
ERSOLUX ATEX - 24 V
ERSOLUX ATEX - 230 V



1360 ATEX
IP 54

Ex-protected rubber hand lamp for bulbs of 230 V, max. 60 W, ATEX
Explosion-protected to: Ex e G1 to G4 for the lamp
Ex d 1 for the socket.
Hand lamp including a round basket guard and heavy rubber cap, safety glass, temperature-change resistant and socket E 27.
1360 ATEX without connecting cable and plug
1360 ATEX including 10 m NSSHÖU-O connecting cable 2 x 1.5 mm² and bulb 60 W, without plug.

Baladeuse en caoutchouc protégée contre les explosions, pour ampoules de 230 V, 60 W maxi., ATEX
Protection contre les explosions selon:
Ex e G1 à G4 pour la lampe,
Ex d 1 pour la douille.
Baladeuse avec cage protectrice ronde et capot en caoutchouc lourd, verre de sécurité résistant aux variations de température et douille E 27.
1360 ATEX sans câble de raccordement ni fiche
1360 ATEX avec câble de raccordement de 10 m NSSHÖU-O de 2 x 1,5 mm² et ampoule de 60 W. Sans fiche.

Linterna de goma anti-explosiva para bombillas 230 V, máx. 60 W, ATEX
Protegida contra explosión según:
Ex e G1 hasta G4 para la lámpara
Ex d1 para el casquillo.
Linterna con cesta redonda de protección y pesada capucha de goma, cristal de protección resistente a los cambios de temperatura y casquillo E 27.
1360 ATEX sin cable de conexión y sin clavija
1360 ATEX con cable de conexión NSSHÖU-O 2 x 1,5 mm² de 10 m y bombilla de 60 W, sin clavija.

Garden Lights

Lampes de jardin

Lámparas de jardinería



ILLUFLEX

Garden spotlight with 80 W reflector lamp, rubber body, 5 m H07RNF connecting cable with plug IP 44, ready for operation.

ILLUFLEX

Projecteur de jardin avec lampe à réflecteur de 80 Watt, boîtier en caoutchouc, câble de raccordement de 5 m H07RNF avec fiche male IP 44, prêt à l'emploi.

ILLUFLEX

Faro de jardín con lámpara reflectora de 80 vatios, carcasa de goma, cable de conexión H07RNF de 5 m, con clavija IP 44, listo para su uso.

ILLUFLEX

Without retention and ground spike, with reflector lamp.

ILLUFLEX

Sans support ni perche de mise à la terre, avec lampe à réflecteur.

ILLUFLEX

Sin soporte y piquete para estacarla en tierra, con lámpara reflectora.

ILLUFLEX-G

With retention, ground spike (see fig.) and reflector lamp.

ILLUFLEX-G

Avec support et perche de mise à la terre (voir ill.) et lampe à réflecteur.

ILLUFLEX-G

Con soporte, piquete para estacar en tierra, (conforme a dibujo) y lámpara reflectora.



IP 68

Pond or Garden Light TGL II 50

Universal halogen garden light (IP 68) for underwater and overwater operation. For drilling including mounting bracket or ground spike for anchoring in the ground. Both are included in the delivery. 3 m rubber connecting cable (transformer) and 3 m H05RNF (light) rubber cable and plug IP 44. Protective transformer IP 66 230/12 V, including thermal fuse. Complete and ready for operation.

Lampe pour pièce d'eau ou jardin TGL II 50

Lampe de jardin halogène universelle (IP 68) pour utilisation sous l'eau ou sur l'eau. A percer pour fixation avec équerre de support ou à enfourcer dans le sol avec la perche de mise à la terre. Les deux options sont livrées. Raccordement 3 m (transfo) et 3 m (lampe) de câble caoutchouc H05RNF et fiche male IP 44. Transfo de protection IP 66 230/ 12 V, avec sécurité thermo. Prête à l'emploi.

Lámpara para estanque o jardín TGL II 50

Lámpara de jardín halógena universal (IP 68) para su uso bajo o sobre el agua. Para su fijación por taladro mediante triángulos soporte o para estacarlo con piquete para estacarla en tierra. Ambos soportes incluidos en el volumen de suministro. Conexión por cable de goma H07RNF de 3 m (transformador) y de 3 m (lámpara), y clavija IP 44. Transformador de protección IP 66 230/12V, con protección térmica. Completamente lista para su uso.



Static pond and swimming pool or garden light stable, safe light for the garden or in water

Specification:
Die-cast aluminium light and aluminium bracket, IP 68, 5 mm safety glass
Stainless steel bolts
Socket GX 5.3
Brass cable inlet

MTL 35

for 12 V, max. 35 W

STL 50

for 12 V, max. 50 W

Aluminium ground spike for MTL 35 + STL 50

Lampe à demeure pour pièce d'eau, piscine ou jardin. Éclairage stable et sûr en plein air et dans l'eau.

Caractéristiques techniques:
Lampe en aluminium coulé sous pression, avec étrier en alu: IP 68
Verre de sécurité de 5 mm
Vis en acier inox
Douille GX 5,3
Entrée de câble en laiton

MTL 35

pour 12 V, 35 W maxi.

STL 50

pour 12 V, 50 W maxi.

Perche de mise à la terre en aluminium pour MTL 35 + STL 50

Lámpara fija para estanque, piscina o jardín. Iluminación estable y segura, al aire libre o en el agua

Datos técnicos:
Lámpara en aluminio fundido con estribo de aluminio; IP 68
Cristal de seguridad templado de 5 mm

Tornillos de acero inoxidable
Casquillo GX 5,3

Entrada de los cables de latón

MTL 35

para 12 V, max. 35 W

STL 50

para 12 V, max. 50 W

Piquete para estacar en tierra de aluminio para MTL 35 + STL 50

ERSO all-rubber distributors

Distributeurs en caoutchouc plein ERSO

Distribuidores de goma maciza ERSO

Model 10
Modèle 10
Modelo 10



Model 11
Modèle 11
Modelo 11



Model 13
Modèle 13
Modelo 13



Model 15
Modèle 15
Modelo 15



All-rubber housing with carrying handle!

Polycarbonate fuse covering!

Impact resistant!

Protective insulation!

Splashwater protected!
IP 44

Please note that we can, of course, also equip distributors according to your requirements.

- Input also with phase inversion plug
- Length and cross-section of the input cable as required
- Different fittings for output sockets
- Different protective fixtures and fuses on request.

Note!
Empty housings also available.

Boîtier en caoutchouc plein avec poignée de manutention!

Recouvrement de sécurité en polycarbonate!

Résistant aux chocs!

A double isolation!

Protégé contre les eaux projetées! IP 44

Il va de soi que nous pouvons également équiper les distributeurs selon vos exigences!

- Entrée également avec inverseur de phase
- Longueurs et diamètres du câble d'entrée sur demande
- Equipements divergents des prises de sortie
- FI et fusibles divergents sur demande.

Attention!
Boîtier vide également livrable!

Caja de goma maciza con mango!

Cubierta protectora de policarbonato!

A prueba de golpes!

Con aislamiento protector!

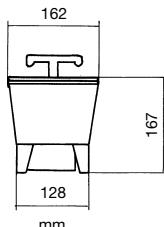
A prueba de salpicaduras de agua! IP 44

Tenga en cuenta que, por supuesto podemos equipar los distribuidores también a su voluntad.

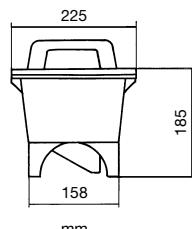
- Entrada también con enchufe inversor de fase
- Longitudes y secciones del cable de entrada a voluntad del cliente
- Otros equipamientos de las cajas de salida
- FI y fusibles pueden variar según deseo del cliente.

Atención!
También se suministran cajas vacías!

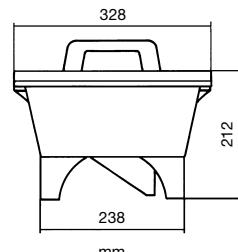
KV 10



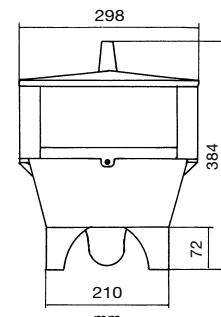
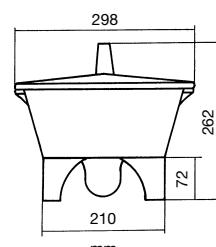
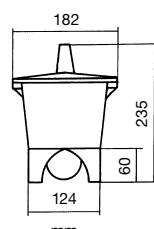
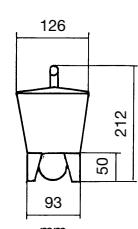
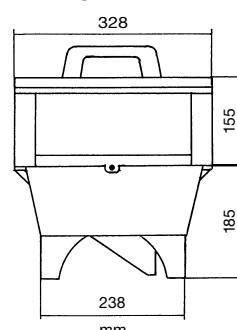
KV 11



KV 13



KV 15



Acoustic signalling devices

Appareils de signalisation acoustique

Aparatos de señalización acústica



Pico

IP 44 KB 10



H 12

IP 55 KB 10



MS 3

IP 44



MS 20

IP 44

PICO

For 230 volt AC.
A very effective small-sized signalling device. The rugged plunger-type armature system is integrated in the impact-resistant PPN casing and power consumption is only 9 watt for approx. 96 dB.

For an option of: 110, 35 - 50, 24, 12 or 6 volt AC.
(indicate voltage)

PICO

Pour courant alternatif, 230 Volt.
Un appareil de signalisation très efficient de petites dimensions. Le système à noyau plongeur est monté dans un boîtier PPN résistant aux chocs et la puissance absorbée n'est que de 9 Watt, à raison d'environ 96 dB.

Pour, au choix: 110, 35 - 50, 24, 12 ou 6 Volt courant alternatif.
(Indiquer la tension à la commande)

PICO

Para tensión alterna de 230 V. Aparato de señalización muy efectivo y de pequeñas dimensiones. El robusto sistema, con inducido inmerso, está integrado en una caja de PPN resistente a los golpes, y la potencia absorbida es de solamente 9 Watios para unos 96 dB.

A elegir, para tensión alterna de: 110, 35 - 50, 24, 12 ó 6 V.
(Indicar la tensión deseada en el pedido)

H 12

For 230 volt AC.
Best-suited for workshops and production facilities by virtue of design and effect. Casing made of impact-resistant PPN, solenoid system 25 watt, sound pressure level approx. 110 dB.

For an option of: 110, 35 - 50, 24, 12 or 6 volt AC.
(indicate voltage)

H 12

Pour 230 Volt courant alternatif. Parfaitement approprié, au niveau du design et de l'efficacité, pour les locaux d'exploitation. Boîtier PPN résistant aux chocs, système d'aimant 25 Watt, pression acoustique environ 110 dB.

Pour, au choix: 110, 35 - 50, 24, 12 ou 6 Volt courant alternatif.
(Indiquer la tension à la commande)

H 12

Para tensión alterna de 230 V. Adecuado para su empleo en locales industriales, gracias a su diseño y a su eficacia. Caja de PPN resistente a los golpes; sistema electromagnético de 25 Watios, presión acústica aproximada 110 dB.

A elegir, para tensión alterna de: 110, 35 - 50, 24, 12 ó 6 V.
(Indicar la tensión deseada en el pedido)

MS 3

Siren for 230 V AC or DC with protective roof covering for vertical mounting outdoors.
Sound frequency: 700 Hz
Power consumption: 90 watt
Effective within a radius of: approx. 300 m.

Also available without protective roof covering (IP 20).

MS 3

Sirène pour 230 Volt, courant continu ou courant alternatif, avec toit protecteur pour montage extérieur sur pieds, à la verticale.

Fréquence sonore: 700 Hz
Puissance absorbée: 90 Watt
Rayon d'action: 300 m.

Également disponible sans toit protecteur (IP 20).

MS 3

Sirena para alimentación con tensión continua o alterna de 230 V. Con tejadillo de protección para el montaje vertical en exteriores.

Frecuencia de sonido: 700 Hz
Potencia absorbida: 90 Watios
Radio de acción: unos 300 m.

Adquiribles también sin tejadillo de protección (IP 20).

MS 20

Siren for 230 V AC or DC with protective roof covering for vertical mounting outdoors.
Sound frequency: 580 Hz
Power consumption: 450 watt
Effective within a radius of: approx. 1000 m.

MS 20

Sirène pour 230 Volt, courant continu ou courant alternatif, avec toit protecteur pour montage extérieur sur pieds, à la verticale.

Fréquence sonore: 580 Hz
Puissance absorbée: 450 Watt
Rayon d'action: 1000 m.

MS 20

Sirena para alimentación con tensión continua o alterna de 230 V. Con tejadillo de protección para el montaje vertical en exteriores.

Frecuencia de sonido: 580 Hz
Potencia absorbida:
450 Watios
Radio de acción: unos 1000 m.

The test marks and designation numbers indicated in this catalogue have the following meanings:

| | |
|-----------|---|
| | „Approved Safety“ by a licensed testing agency |
| | Approved by the testing office of the Association of German Electrical Engineers (VDE) |
| | safety symbol for Czech |
| | safety symbol for Switzerland |
| | safety symbol for the Netherlands |
| | class I, with protective conductor |
| | class II, with protective insulation |
| | class III, for protection low voltage |
| | for rugged use (lighting fixtures) |
| | for rugged use (plugs and sockets) |
| | rain-proof |
| | splashwater-proof |
| | jet-/hosewater-proof |
| | watertight |
| | dust-proof |
| | dust-tight |
| IP 44 | splashwater-proof, protected against foreign matter with a grain size $\geq 1 \text{ mm}$ (e. g. for outdoor use or in moist areas) |
| IP 54 | splashwater-proof, dust-proof |
| IP 55 | jet-/hosewater-proof, dust-proof (for use in wet areas, e. g. breweries) |
| IP 65 | jet-/hosewater-proof, dust-tight (for extremely dusty areas) |
| | insulation transformer |
| KB 10 | short-time rating 10 minutes |
| | „Good Industrial Design“. The items bearing this symbol were shown in the special exhibition entitled „Good Industrial Design“ at the Hanover Fair. |

Les marques de conformité et lettres de code indiquées dans cette liste ont la signification suivante:

| | |
|-----------|---|
| | »Sécurité éprouvée« par un centre d'essai agréé par l'Etat |
| | Eprouvé par le centre d'essai de L'union de Ingénieurs en Electricité Allemands (VDE) |
| | Symbole de sécurité pour le Tchèque |
| | Symbole de sécurité pour la Suisse |
| | Symbole de sécurité pour les Pays-Bas |
| | Classe I, avec conducteur de protection |
| | Classe II, avec isolation de protection |
| | Classe III, pour basse tension de protection |
| | Pour conditions de service rigoureuses (pour lampes) |
| | Pour conditions de service rigoureuses (pour dispositifs de connexions à fiches) |
| | Protégé contre la pluie |
| | Protégé contre les eaux projetées |
| | Protégé contre les jets d'eau |
| | Etanche |
| | Protégé contre la poussière |
| | Etanche à la poussière |
| IP 44 | Protégé contre les eaux projetées, protégé contre les corps étrangers d'un diamètre intérieur $\geq 1 \text{ mm}$ (p. ex. à l'extérieur ou dans les locaux humides) |
| IP 54 | Protégé contre les eaux projetées, protégé contre la poussière |
| IP 55 | Protégé contre les jets d'eau, protégé contre la poussière, pour usage dans les locaux humides ou imbibés d'eau, comme p. ex. les brasseries |
| IP 65 | Protégé contre les jets d'eau, étanche à la poussière, mais aussi pour locaux avec développement de poussière particulièrement intense |
| | Transformateur de protection |
| KB 10 | Service de courte durée, 10 minutes |
| | »Bon design industriel« Ces articles ont été exposés à l'occasion de la foire de Hanovre sur le stand spécial «Esthétique industrielle». |

Las marcas de homologación los símbolos indicados en esta lista tienen el significado siguiente:

| | |
|-----------|---|
| | „Seguridad homologada“ por un centro de ensayo oficial |
| | Homologado por el centro de ensayo de la Unión de Ingenieros Electrotécnicos Alemanes (VDE) |
| | Símbolo de seguridad para Checa |
| | Símbolo de seguridad para Suiza |
| | Símbolo de seguridad para los Países Bajos |
| | Clase I, con conductor de protección |
| | clase II, con aislamiento de protección |
| | Clase III, para baja tensión de protección |
| | Pra condiciones de uso rigurosas (para lámparas) |
| | Para condiciones de uso rigurosas (para dispositivos de conexión con bornes) |
| | Protegido contra el agua de lluvia |
| | Protegido contra rociado de agua |
| | Protegido contra chorros de agua |
| | A prueba de agua |
| | Protegido contra el polvo |
| | Hermético al polvo |
| IP 44 | Protegido contra chorros de agua, protegido contra cuerpos extraños de menos $\geq 1 \text{ mm}$ (p. ej. en el exterior o en locales húmedos) |
| IP 54 | Protegido contra rociado de agua, protegido contra el polvo |
| IP 55 | Protegido contra chorros de agua, protegido contra el polvo, para uso en locales húmedos o imbibidos de agua, tales como fábricas de cerveza |
| IP 65 | Protegido contra chorros de agua, hermético al polvo, pero también para locales con desarrollo de polvo particularmente intensivo |
| | Transformador de protección |
| KB 10 | Servicio de corta duración, 10 minutos |
| | „Buen Diseño Industrial“. Estos artículos han sido expuestos en la Feria de Hanover en el stand especial „Buen Diseño Industrial“. |

Subject to printing errors and modifications / Sauf erreurs d'impression et modifications / Salvo errores de impresión y modificaciones

